

Spanish
Rubric

C

Assignment: Analysis and contextualization of (an) assigned text(s) written in Spanish. The paper is also written in Spanish.

| | A | B | C | D-F |
|-----------------------|--|--|--|--|
| CONTENT | Clearly demonstrates understanding of the text. Relates text to appropriate context. Makes appropriate connections, both to context and to course readings. Provides specific examples and adequate quotations from the text(s) to illustrate arguments. | Demonstrates understanding of the text. <u>Places text into some context.</u> Makes some connections. Some reference to course readings. Provides quotations and examples. | Does not seem to understand the text. Mentions context but <u>does not establish proper</u> connections. No reference to course readings. Does not provide appropriate quotations or clear examples. | Fails to demonstrate understanding. Fails to make any connections to context and course readings. No quotations, no examples. |
| STRUCTURE | There is an introductory paragraph in which arguments are laid out. Information is well organized in a logical manner. Good transitions are made between paragraphs. A concluding paragraph sums up arguments succinctly. | There is an introductory <u>paragraph.</u> <u>Most information is organized in a logical manner.</u> <u>Transitions are made between paragraphs.</u> | Poor introductory and concluding paragraphs. Writing lacks logical transitions. Information is not presented in a well organized way. Paragraphs are poorly structured. | No introductory or concluding paragraphs. No transitions between paragraphs. Information is presented in a confusing manner. Inadequate paragraph structure. |
| USE OF SPANISH | Excellent. Clear. Specialized vocabulary. Solid grammar. No spelling errors. | Mid-level. Minor mistakes in vocabulary that do not impede message. Only a few grammar errors. Minor spelling errors. | Less proficient. Less sophisticated vocabulary and frequent errors in word choice. Frequent grammar errors. Frequent spelling errors. | Careless. Major problems in vocabulary and grammar that impede comprehension of message. Text not proofread. |

Algunos de los temas tocados en el trabajo no son relevantes. Se podía sacar más de los pelantes. La bibliografía es deficiente

Español 446
Profesora Versteeg
El 8 de noviembre de 2006

C.

El crecimiento de España

Después de la guerra civil, España pasa unas décadas bastante duras. Sin embargo, en los años sesenta España ^{vuelve} ~~se volvía su país~~ casi completamente por lo mejor.

Habían muchos avances en la economía y la educación. Pero, al otro lado la situación política se quedaba el mismo bajo ^{la} ~~de~~ ^a Franco. Unos de los problemas políticos no fueron ^{si →} dictadura grandes, pero sobre mucho tiempo estos problemas creaban muchos conflictos civiles.

El problema grandísimo de la situación política fue la censura. Hay muchos ^a estados ^{regiones} diferentes en ~~el país de~~ España. Cada uno tiene su propia lengua y cultura. Sin embargo, cuando Franco ganó el poder, ^{la} el primer ^a cosa que quiso hacer fue “reespañolizar” España. En sus ojos, por esto cada estado tenía que hablar en el español castellano y abandonar sus distintas tradiciones culturales. Franco prohibió la enseñanza de otras lenguas españolas, también prohibió el uso de estas lenguas en pública. Además, estas prohibiciones de las culturas regionales crearon mucho conflicto entre la gente y el gobierno. Había mucha resistencia a Franco, pero la resistencia más grande se viene de la organización ETA del País Vasco. Sin embargo, las lenguas regionales no fueron las únicas cosas que Franco prohibió.

correcto,
pero no
es el
tema de
las
películas

En los años pasados, Franco prohibió la publicación de los libros en estas lenguas regionales. Esta prohibición fue abolida en el año 1946, pero ya no podía publicar libros en estas lenguas que fueron traducidos de otras lenguas extranjeras. Sin embargo, en los años sesenta, Franco introdujo una liberalización que abolió la prohibición de esta ley.

Pero sin el poder de enseñar sus propias lenguas en las escuelas, las personas en estas regiones fueron casi analfabetos en sus propias lenguas. Sin embargo, en el principio de esta década el analfabetismo fue un gran problema para toda la gente en todas las lenguas.

Este problema del analfabetismo casi desapareció en los años sesenta. Entre los años 1960 y 1975, el número de estudiantes en las escuelas secundarias en España fue multiplicado por siete. Las únicas personas en España que eran analfabetas eran las generaciones sin educación y las personas que se quedaban en las ciudades rurales. Los padres de los niños en esta generación creían que si ellos tenían una educación bastante buena, iba a obtener un trabajo más bueno. La necesidad para una educación apareció en esta década porque todos fueron tratando de mejorar sus niveles de vivir.

Como en los Estados Unidos al mismo tiempo, la gente de España quiso mejorar sus niveles de vivir. Entre los años 1960 y 1975, el número de las televisiones crecía por 89 por ciento, el de los refrigeradores crecía 83 por ciento, el de los coches crecía 45 por ciento, y el de los teléfonos crecía 32 por ciento en las casas de los españoles. Además, el mejor ejemplo del deseo para una vida mejor es en la película *El cochecito*. Hay un viejo en esta película que quiere un cochecito solamente por la razón que todos sus amigos tienen uno, y se enoja mucho y actúa como un niño mimado cuando su hijo le dice no. También, la idea de un cochecito (o un coche también) muestra el deseo para una vida mejor, porque un cochecito básicamente es un silla de ruedas que usa gasolina. Pero hay una razón que este viejo no puede comprar un cochecito: cuesta mucho dinero.

Para tener todas estas cosas caras, la gente de España tenía que tener trabajos muy buenos. Para obtener estos trabajos buenos, las personas españolas se movieron a las

(+)

grandes ciudades de España, como Madrid, Barcelona, y Bilbao, o emigraban a otros países en Europa para trabajar, especialmente Francia, Alemania, y Suiza. Se puede ver esto en la película *Secretos del corazón*. En esta película, las tías de Javi se movieron a la ciudad. Javi y Juan se movieron con sus tías para asistir la escuela en la ciudad, pero su madre y “tío” se quedaron en el campo. Además, miles de españoles emigraron a otros países solamente para trabajar. En muchos casos, estas personas eran trabajando para sus familias y envían el dinero extranjero a ellos. Muchos de estos emigrantes regresaron a España después de unos años también. Sin embargo, la emigración no fue el único tipo de migración ocurriendo en España en esta década.

En los años sesenta, muchas personas de otros países estaban inmigrando a España. No había muchos inmigrantes permanentes sino habían muchas personas en vacaciones. Este “boom” turístico ocurrió cuando las personas del norte de Europa descubrieron los encantos del paisaje y clima español. Sin embargo, unas personas en España veían este “boom” como una cosa mal. Juan Goytisolo escribió una novela se llama *Señas de identidad* en 1966 que describió sus opiniones de los inmigrantes y personas en vacaciones. Parece que él creía que el turismo fue como un paso al revés para el “reespañolización” de Franco porque todas las personas estaban hablando lenguas diferentes y ningunas estaban hablando en español. Entonces, el turismo fue bien para la economía, pero mal para la “reespañolización” de España.

Como se puede ver, habían muchas cosas que avancen la cultura y la economía de España, y habían unas restricciones que prohibían el adelantamiento de la cultura de España. Durante su dictadura, Franco restringía la cultura de su propio país con todas sus

prohibiciones, pero él desarrolló la economía, la educación, y el nivel de vida para los españoles en una manera asombrosa.

Pereira Muñoz

Bibliografía

- Beusterien, John. Culturas de España. Boston, MA: Houghton Mifflin Co., 2003
- Ferreri, Marco. *El Cochecito*. España, 1960.
- Longhurst, Alex. "‘Culture and development:’ the impact of 1960s ‘desarrollismo’". ✓
- Fernández, Joseph Anton. "Becoming Normal: Cultural Production and Cultural Policy in Catalonia."

Fall 2006

Based on two movies, an article and the course book, the students had to write a paper about how life was in the sixties in Spain.

This student gives some context but incorporates also aspects that are not at all relevant. His analysis is not exhaustive and the bibliography is incomplete.

The grade is a C